

маткаю прашчаецца”. (Петровская, Г.А. Белорусские социально-бытовые песни / Г.А. Петровская. – Минск, 1982. – С. 55). Часто показана несправедливость набора в рекруты, войт отдает на службу сироту, который не может защитить себя, за кого некому заступиться.

Содержанием рекрутских песен является протест против социального неравенства и несправедливости, невыносимая муштра в царской армии, трудности военных походов, трагическая судьба рекрута, который погибает на чужбине. Глубокой печалью проникнуты песни, в которых отражены чувства девушки, жены, провожающей любимого, и особенно те песни, где говорится о смерти рекрута. Поскольку действительная служба была сначала пожизненной, с 1793 г. ограничивалась 25, с 1834 г. – 20, с 1855 г. – 12 годами, то люди, пошедшие в рекруты (солдаты), переходили в состав военного сословия и свой новый статус передавали жене и детям, если были женаты. В фольклорных произведениях подчеркивалась повседневная зависимая жизнь женщины, муж которой рекрутирован, двусмысленность ее положения в деревне, порождавшая сплетни и пересуды. В рекрутских плачах особенно сильно выявлялось общественное и семейное положение женщины: при соседях и “сродниках” она преклоняет голову перед братьями мужа, обещает покорить свое сердце, просит их “допустить” ее детей в дом и из милости кормить и обогревать их.

Своеобразие этих впечатляющих картин страданий и мучений рекрута заключается прежде всего в том, что слагались и исполнялись они не самими рекрутами, а их матерями, женами, сестрами, соседками. Рекрутская служба, таким образом, изображалась сквозь призму женского мировоззрения, женской повседневной-бытовой культуры. Проблема влияния военного фактора на повседневную жизнь белорусского общества в XIX в. представляет несомненный интерес и научную новизну. «Военный фактор» (войны, вооруженные конфликты, военно-мобилизационная деятельность государства) и сегодня продолжают оказывать непосредственное воздействие на общество, а также на повседневную жизнь отдельной семьи, «простого» человека.

*Л.П. Павлова, канд. пед. наук, доцент
Филиал БГЭУ (Бобруйск)*

ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ КАК СРЕДСТВО ПОСТИЖЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КУЛЬТУРЫ И ПОНИМАНИЯ МЕНТАЛИТЕТА НОСИТЕЛЕЙ ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА

В XXI веке возникает потребность в такой организации учебного процесса, которая способствовала бы формированию и развитию личности обучаемого в поликультурном пространстве. В этой связи возрастает значимость культурологических и образовательных функций иностранного языка.

Студентам сегодня необходимо ознакомиться с культурным многообразием зарубежных стран, их вкладом в мировую культуру, с их социокультурными

особенностями, ценностями и мировоззрением. Изучая иностранный язык в контексте полилога культур, студент познает богатства культурного наследия стран изучаемого языка.

Этот новый мир коренным образом отличается от привычного для него взгляда на жизнь, от системы норм и ценностей, устоявшихся в родном языке; появляется картина многообразия культур и их взаимодействия.

В связи с тем, что изучаемый иностранный язык является средством постижения иноязычной культуры, в широком смысле этого слова, возрастает ответственность преподавателя, так как часто именно он выступает в качестве первого связующего звена между студентом и иноязычной культурой. Возможно, как раз на занятиях иностранного языка студент приобретает и свои первые навыки делового общения.

Для этого преподаватели стараются вовлечь всех студентов в дискуссии, обсуждения, решение проблем, имеющих профессиональную направленность, расширить их профессиональный кругозор. Их знания об особенностях культуры страны изучаемого языка будут способствовать воспитанию уважительного отношения к представителям других национальностей, что является очень актуальным в современном мире, поможет студентам в их будущей работе, в налаживании деловых контактов с зарубежными коллегами по бизнесу. Ведь любая, а особенно деловая встреча людей – это встреча культур, которые представлены своими носителями, и в силу этого возможны недоразумения, если партнеры не знакомы с особенностями культуры друг друга.

Исходя из вышеизложенного, преподавателями нашего филиала разработан комплекс обучающих технологий, методов и приемов обучения.

Например, студентам предлагается сравнить несколько наиболее типичных ситуаций из делового общения англичан или американцев (немцев, французов), уточнить культурные различия в сравнении с соотечественниками и проанализировать их с точки зрения понимания в процессе проведения деловых переговоров. Разные аспекты культуры хорошо прослеживаются через типичные пословицы и поговорки, научные достижения, литературные успехи, политические особенности строя, национальные праздники, предрассудки и суеверия и т. п. В связи с этим преподаватели стараются применять в обучении такого рода фактический материал.

Это становится возможным благодаря использованию следующих источников: реальная действительность, изображенная как предметно (на фотоснимках, репродукциях картин, плакатах, схемах, рисунках, слайдах, на компьютере, в кинофильмах), так и предметно-вербально (программы телевидения и радио, предписания, проспекты, объявления, формуляры, анкеты); аутентичные тексты-высказывания носителей языка об отдельных фактах культуры и отношении к ним; научная, справочно-энциклопедическая литература; СМИ (телевидение, радио, журналы, газеты) как источник актуальной информации.

Лишь в том случае, когда будущий экономист ознакомился с культурой, традициями, нормами поведения людей в стране изучаемого языка, лишь тогда он сможет их понять и вести эффективные деловые переговоры.